

著者	ゴルボヴァ エレーナ・V
journal or publication title	Journal of Research Institute
volume	55
page range	29-41
year	2016-12-22
URL	http://id.nii.ac.jp/1085/00001934/



ЛЕКСИЧЕСКИЙ ВИД ГЛАГОЛА

Елена В. ГОРБОВА

Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург

I Что такое лексический вид (акциональность)? Акциональность – это грамматически (в первую очередь – аспектуально) значимая составляющая лексической семантики глагола. Сходства и различия в акциональности глаголов лежат в основе их разбиения на акциональные классы.

Терминология, используемая для описания этой области глагольной семантики, чрезвычайно разнообразна. В литературе используются следующие термины: лексический вид глагола, лексическая аспектуальность, акциональность; для обозначения результата соответствующей классификации глагольной лексики: семантико-синтаксические группы (Маслов 1948); семантические типы предикатов (Булыгина 1982; Селиверстова 1982; Плунгян 2000); классы глаголов (Vendler 1957/1967, Mehlig 1981, Мелиг 1985), аспектуальные классы (Маслов 1990; Климонов 1997; Петрухина 2000); характеры глагольного действия (Исаченко 1960; Горбова 1996); *inherent (aspectual) meaning* (Comrie 1976); аспектуальные характеры (Lyons 1977); ситуационные типы / *situation types* (Smith 1991/1997; Смит 1998); таксономические категории глагола (это близкое, но не идентичное понятие, из Падучева 1996, 2004б; Кустова 2004); акциональные классы (Брой 1997; Татевосов 2005, 2010; Лютикова и др. 2006; Шлуинский 2006; Горбова 2010; Плунгян 2011) и некоторые другие. Особое место занимают еще два термина (и понятия): *Aktionsarten* (=способы глагольного действия; впервые в Agrell 1908; Агрелль 1962) и фундаментальная классификация предикатов, ФКП (Апресян 2006). Первое в силу своей неоднозначности (лишь в одном из значений этот немецкий термин может быть приравнен к акциональным классам, как, например, в Dahl 1985), а второе – в силу неравнообъемности с обсуждаемым понятием.

В литературе можно видеть определения акционального класса, имеющие вид толкований, напр.: «Под акциональным классом глагольной лексемы (точнее, глагольной лексемы, взятой в одном частном значении) понимается ее

семантическая характеристика, релевантная для аспектуальных категорий» [Шлуинский 2006: 158]; «В грамматике ситуационные типы (= акциональные классы. – Е.Г.) представляют собой концепты, идеализированные классы ситуаций» (Смит 1998: 409).

Однако встречаются и перечислительные определения, ср.: «Акциональность ... это семантическая характеристика, которая проявляется в различиях между предложениями типа английских (1)-(4):

- (1) John knows Russian. (*Джон знает русский язык*)
- (2) John walked in the garden. (*Джон (по)гулял в саду*)
- (3) John ate an apple. (*Джон съел яблоко*)
- (4) John reached the summit. (*Джон достиг вершины*)» (Татевосов 2010: 9)¹.

II Истоки изучения лексической аспектуальности восходят, по-видимому, к Аристотелю. Если же ограничиться рамками 20 века, то необходимо прежде всего отметить обращение к противопоставлению предельность / неопредельность, основанному на двузначном семантическом признаке: наличие vs. отсутствие естественного предела (цели) действия. Соответствуют этой оппозиции классы предельных и неопредельных глаголов (Garey 1957; Гэрей 1962; Холодович 1963; Маслов 1978/2004; важное развитие темы – в Падучева 2004а). В терминах (Холодович 1963: 8) предельные глаголы описывают «состояния с одной степенью свободы», а неопредельные – состояния «со многими степенями свободы»².

Однако более значимы многочисленные акциональные классификации³. Назовем первые из них, возникшие в середине 20 века: разработанная на

¹ В этих высказываниях репрезентированы 4 выделенных в (Vendler 1957/1967) глагольных класса: State, Activity, Accomplishment, Achievement.

² Ср.: «К предельным обычно относят такие непереходные глаголы, как: *садиться, ложиться, вставать; приходить, приезжать, уходить, уезжать, входить, останавливаться; становиться; худеть, толстеть, стареть, засыхать, жиреть, полнеть, пьянеть, намокать, падать, умирать* и т.д. К предельным же относят и такие переходные глаголы, как: *надевать* (все разновидности глаголов, обозначающих разные способы «облечения себя» <...>), *брать что-нибудь себе на, класть что-нибудь в или на, грузить что-либо в или на, красить, пудрить* и т.д. и т.п. К неопредельным относят обычно такие непереходные глаголы, как: *идти, лежать, отдыхать, пить, плакать, спать, лаять*; такие переходные глаголы, как: *бить, читать, есть, делать* и т.д.» [Холодович 1963: 3-4].

³ Иногда и иерархизированные, ср. в (Плунгян 2011: 112-115) противопоставление на верхнем уровне состояний (*висеть, болеть, спать, знать, нравиться*) и динамических ситуаций с

английском материале З. Вендлером (Vendler 1957/1967)⁴, на русском материале – Ю.С. Масловым (Маслов 1948), на японском – Х. Киндайти (Kindaichi 1976); см. о них (Падучева 2009; Конума 2011). Примечательно, что во всех этих случаях использовался подход к аспектуально значимой классификации глаголов как к скрытой грамматике и применялись диагностические процедуры (тесты на сочетаемость), основанные на различном поведении глаголов при взаимодействии с явной грамматикой – морфологическими категориями и/или синтаксическими конструкциями. Впоследствии число различных аспектуально-семантических, или акциональных, классификаций бурно множилось и выросло настолько, что исчерпывающее перечисление всех созданных за последние десятилетия потребовало бы несколько иного формата. Достаточно полный обзор см. в (Татевосов 2005, 2010), а также в (Горбова 2010).

Существенно, что в современной лингвистике нет сомнений в значимости лексической аспектуальности. Возрастание интереса к этой пограничной между лексической и грамматической семантикой области отмечается со стороны исследователей «семантико-синтаксического интерфейса», то есть самого широкого спектра проблем морфосинтаксиса и семантики: от глагольных категорий до синтаксиса простого и сложного предложения, а возможно, и целого дискурса. См. в этой связи (Erteschik-Shir, Rapoport (eds.) 2005; Аркадьев 2008).

III На данный момент лексическая аспектуальность продолжает оставаться развивающейся областью лингвистической теории. Дискуссионные моменты в данной области сводимы к следующему.

последующим разделением динамических ситуаций на события (*побежать, вскрикнуть, упасть, найти, понять*) и процессы, а процессов – на предельные (*вставать – встать, сочинять – сочинить (балладу)*) и неопредельные (*бежать, кричать, играть, работать*). Ранее разноразное устройство зоны качественной аспектуальности было предложено в (Маслов 1978).

⁴ О принципиальной применимости классификации Вендлера (см. выше (1-4)), к русскому глаголу см. (Mehlig 1981; Мелиг 1985), о проблематичности безостаточного распределения русской глагольной лексики по четырем глагольным классам Вендлера см. в (Горбова 2010). В частности, русский глагол *возглавить ~ возглавлять* не может быть отнесен ни к одному из вендлеровых классов, поскольку в нем есть соотнесенность с левым (начальным), а не правым пределом (как у Accomplishment).

- Главная дилемма: акциональные классы – это онтология (Зализняк, Шмелев 2000; Плунгян 2011) или скрытая грамматика, криптотипы в духе (Уорф 1972)? В последнем случае возможны диагностики, которые позволят выявить различия в акциональности, см. подходы Ю.С. Маслова, З. Вендлера, К. Смит, С.Г. Татевосова.
- Вне зависимости от ответа на поставленный выше вопрос – по отношению к какой единице (вокабуле, лексеме, словоформе) определяется акциональный класс?
- Если онтология, то главный вопрос таков: как, собственно, устанавливается набор акциональных классов и принадлежность анализируемой единицы к одному из них?
- Если криптотипы, то нужно решить: а) универсальны акциональные классы или лингвоспецифичны⁵; а возможно, имеются различные типы организации акциональности, объединяющие по нескольку языков; б) если акциональные классы универсальны, то возможно ли их исчислить; в) разлагаются ли акциональные характеристики каждого класса на некие элементарные составляющие, акциональные «атомы», и если да, то возможно ли установить конечный перечень этих «атомов» и правила их взаимодействия; г) и в случае универсальности, и в случае лингвоспецифичности – с помощью каких процедур и/или диагностик устанавливается акциональная характеристика анализируемых единиц и их распределение по классам?
- Еще одна общая проблема – какие факторы учитывать при разработке акциональности: только характеристику срединной стадии ситуации

⁵ Причем универсальность может, по-видимому, пониматься и как единый набор акциональных классов и – еще более сильный вариант – как единообразное распределение лексических значений глагольных единиц по классам. Имеются наблюдения, говорящие против универсальности акциональной классификации в ее сильном варианте. В частности, лексическое значение 'приходить' реализуется русским моментальным глаголом *приходить* ~ *прийти* (в терминах Вендлера – Achievement), а реализующие ту же лексическую семантику английский глагол *come* и испанский *venir* относятся к предельным процессам (Accomplishments). Это следует из того факта, что русский глагол не может употребляться в актуально-длительном значении (**Петя приходит*; ^{OK}*Петя идет сюда*), в то время как для его английского и испанского лексического эквивалента употребление в соответствующем контексте вполне обычно: англ. ^{OK}*Peter is coming*, исп. ^{OK}*Pedro está viniendo*.

(статичной или динамичной) вместе с отражением в глаголе основных компонентов идеальной ситуации (левый предел, середина, правый предел) или же привлекать к рассмотрению другие релевантные для глагольной лексемы свойства: валентностные характеристики, каузативность, а также определенные характеристики участников ситуации, в частности, контролируемость / неконтролируемость ситуации ее первым участником? Собственно, именно расширенным подходом к учитываемым факторам отмечена концепция Т-категорий Е.В. Падучевой и фундаментальная классификация предикатов Ю.Д. Апресяна.

ЛИТЕРАТУРА

- Агрелль 1962 – С. Агрелль. О способах действия польского глагола // Вопросы глагольного вида. М.: Изд-во иностранной литературы, 1962. С. 35-38.
- Апресян 2006 – Ю.Д. Апресян. Основания системной лексикографии // Ю.Д. Апресян. (отв. ред.) Языковая картина мира и системная лексикография. М.: Языки славянских культур, 2006. С. 33-160.
- Аркадьев 2008 – П.М. Аркадьев. Структура события и семантико-синтаксический интерфейс. Обзор новейших работ // ВЯ. 2008. № 2. С. 107-136.
- Брой 1997 – В. Брой. Семантика глагольного вида как отвлечение от предельных свойств лексем (иерархическая модель компонентов) // Семантика и структура славянского вида. Wydawnictwo Naukowe WSP, Kraków, 1997. С. 49-73.
- Булыгина 1982 – Т.В. Булыгина. К построению типологии предикатов в русском языке // Семантические типы предикатов. М.: Наука, 1982. С.7-85.
- Горбова 1996 – Е.В. Горбова. Сопоставительный анализ категорий поля аспектуальности в русском и испанском языках и их речевой реализации (на материале художественных текстов). Дис.... канд.филол.наук. СПб., 1996.
- Горбова 2010 – Е.В. Горбова. Акциональность глагольной лексики и аспектуальные грамемы: вопросы взаимодействия. СПб., 2010.
- Гэрей 1962 – Г.Б. Гэрей. Глагольный вид во французском языке // Вопросы

- глагольного вида. М.: Изд-во иностранной лит-ры, 1962. С. 345-354.
- Зализняк, Шмелев 2000 – Анна А. Зализняк, А.Д. Шмелев. Введение в русскую аспектологию. М.: Языки русской культуры, 2000.
- Исаченко 1960 – А.В. Исаченко. Грамматический строй русского языка в сопоставлении со словацким. Часть II: Морфология. Братислава: Изд-во Словац. Акад. наук, 1960.
- Климонов 1997 – В.Д. Климонов. Аспектуальные классы и их грамматическая семантика // Семантика и структура славянского вида. II. Wydawnictwo Naukowe WSP, Kraków, 1997. С. 111-125.
- Конума 2011 – Ю. Конума. Понятие суперлексемы и аспектуальная характеристика японского глагола // ВЯ. 2011. №6. С. 67-89.
- Кустова 2004 – Г.И. Кустова. Типы производных значений и механизмы языкового расширения. М.: Языки славянской культуры, 2004.
- Лютикова и др. 2006 – Е.А. Лютикова, С.Г. Татевосов, М.Ю. Иванов, А.Г. Пазельская, А.Б. Шлуинский. Структура события и семантика глагола в карачаево-балкарском языке. М.: ИМ-ЛИ РАН, 2006.
- Маслов 1948 – Ю.С. Маслов. Вид и лексическое значение глагола в русском литературном языке // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – 1948. Т.7. – С. 303-316.
- Маслов 1978 – Ю.С. Маслов. К основаниям сопоставительной аспектологии // Проблемы современного теоретического и синхронно-описательного языкознания. Вып. 1. Вопросы сопоставительной аспектологии. Изд-во ЛГУ, Л., 1978. С. 4-44;
- Маслов 1990 – Ю.С. Маслов. Аспектология // В.Н. Ярцева (ред.) Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. С. 47-48.
- Маслов 2004 – Ю.С. Маслов. Избранные труды. Аспектология. Общее языкознания. М.: Языки славянских культур. 2004.
- Мелиг 1985 – Х.Р. Мелиг. Семантика предложения и семантика вида в русском языке // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XV. М.: Прогресс, 1985. С. 227-249.
- Падучева 1996 – Е.В. Падучева. Семантические исследования: Семантика времени и вида в русском языке. Семантика нарратива. М.: Языки славянской культуры, 1996.
- Падучева 2004а – Е.В. Падучева. Накопитель эффекта и русская аспектология

// ВЯ. 2004. № 5. С. 46-57.

- Падучева 2004б – Е.В. Падучева. Динамические модели в семантике лексики. М.: Языки славянской культуры, 2004.
- Падучева 2009 – Е.В. Падучева. Лексическая аспектуальность и классификация предикатов по Маслову – Вендлеру // Вопросы языкознания, 2009. № 6. С. 3-20.
- Петрухина 2000 – Е.В. Петрухина. Аспектуальные категории глагола в русском языке в сопоставлении с чешским, словацким, польским и болгарским языками. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2000.
- Плунгян 2000 – В.А. Плунгян. Общая морфология. Введение в проблематику. М.: Эдиториал УРСС, 2000.
- Плунгян 2011 – В.А. Плунгян. Введение в грамматическую семантику: грамматические значения и грамматические системы языков мира. М.: Изд-во РГГУ, 2011.
- Селиверстова 1982 – О.Н. Селиверстова. Второй вариант классификационной сетки и описание некоторых предикативных типов русского языка // Семантические типы предикатов. М.: Наука, 1982. С. 86-157.
- Смит 1998 – К. Смит. Двухкомпонентная теория вида. Перевод с англ.яз. В.В. Гуревича // Типология вида: проблемы, поиски, решения. М.: Языки русской культуры, 1998. С. 404-422.
- Татевосов 2005 – С.Г. Татевосов. Акциональность: типология и теория // Вопросы языкознания. 2005. № 1. С. 109-141.
- Татевосов 2010 – С.Г. Татевосов. Акциональность в лексике и грамматике: дис. ... докт. наук: 10.02.20 / С.Г. Татевосов; Московский гос. ун-т. им. М.В. Ломоносова – М., 2010.
- Уорф 1972 – Б.Л. Уорф. Грамматические категории (пер. с англ.) // Принципы типологического анализа языков различного строя. М.: Наука, 1972. С.44-60.
- Холодович 1963 – А.А. Холодович. О предельных и непредельных глаголах (по данным корейского и японского языков) // Филология стран Востока. Л.: Изд-во ЛГУ, 1963, № 14. С. 3-11.
- Шлуинский 2006 – А.Б. Шлуинский. Акциональные классы глаголов в хакасском языке // Третья Конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Материалы. СПб.: Нестор - История, 2006. С. 158-164.

- Agrell 1908 – S. Agrell. Aspektänderung und Aktionsartbildung beim polnischen Zeitworte. Ein Beitrag zum Studium der indogermanischen Präverbia und ihrer Bedeutungsfunktionen. Lund, 1908.
- Comrie 1976 – B. Comrie. Aspect: An introduction to the study of verbal aspect and related problems. Cambridge: Cambridge University Press, 1976.
- Dahl 1985 – Ö Dahl. Tense and aspect systems. Oxford: Blackwell, 1985.
- Erteschik-Shir, Rapoport (eds.) 2005 – N. Erteschik-Shir. T. Rapoport (eds.). (Oxford studies in theoretical linguistics, 10) The syntax of aspect. Deriving thematic and aspectual interpretation. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Garey 1957 – H. Garey. Verbal aspect in French // *Language*, 33, 1957. Pp. 91-110.
- Kindaichi 1976 – H. Kindaichi. Kokugo-dooshi-no ichibunrui // Kindaichi (ed.). *Nihongo-dooshi-no asupekuto*. Tokyo, 1976. Pp. 5-26.
- Lyons 1977 – J. Lyons. Semantics. Cambridge: Cambridge University Press, 1977.
- Mehlig 1981 – H.R. Mehlig. Satzsemantik und Aspektsemantik im Russischen (Zur Verbklassifikation von Zeno Vendler) // *Slavistische Beiträge*. Band 147. München: Otto Sagner, 1981. S. 95-151.
- Smith 1991/1997 – C. Smith. *The Parameter of Aspect*. 2nd ed. Dordrecht: Kluwer, 1997 [1st ed.: 1991].
- Vendler 1957 – Z. Vendler. Verbs and Times // *The Philosophical Review*. Vol. 66, No 2. 1957. Pp. 143-160.
- Vendler 1967 – Z. Vendler. Verbs and Times // *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, N.Y.: Cornell University Press, 1967. Pp. 97-121.

動詞の語彙的アスペクト

エレーナ・V・ゴルボヴァ

サンクトペテルブルク国立大学 (サンクトペテルブルク)

I 動詞の語彙的な体 (アクションナリティ *actionality*) とは何か? 「アクションナリティ」とは文法的 (第一にアスペクト的) に有意な、動詞の語彙的意味の構成要素である。動詞のアクションナリティにおける類似点と相違点はアクションナリティによる動詞分類の基盤になっている。

この動詞意味論の領域の記述には、「動詞の語彙的な体」、「語彙的アスペクチュアリティ」、「アクションナリティ」といった実に様々な術語が使われている。これらに応じた動詞語彙分類の結果は次のような術語で表わされる。「意味・統語的グループ」(Маслов 1948)、「述語の意味的タイプ」(Булыгина 1982; Селиверстова 1982; Плунгян 2000)、「動詞クラス」(Vendler 1957/1967, Mehlig 1981, Мелиг 1985)、「アスペクト的クラス」(Маслов 1990; Климонов 1997; Петрухина 2000)、「動詞が表す動作の性格」(Исаченко 1960; Горбова 1996)、「固有のアスペクト的意味 *inherent (aspectual) meaning*」(Comrie 1976)、「アスペクト的性格」(Lyons 1977)、「状況タイプ *situation types*」(Smith 1991/1997; Смит 1998)、「動詞の分類学的カテゴリー *таксономические категории глагола*」(これは Падучева 1996, 2004b; Кустова 2004 のものと近いが、全く同一の概念ではない)、「アクションナリティのクラス *акциональные классы*」(Брой 1997; Татевосов 2005, 2010; Лютикова и др. 2006; Шлуинский 2006; Горбова 2010; Плунгян 2011)。

さらに 2 つの重要な術語 (および概念) がある。アクツィオンズアルト *Aktionsarten* (動作様態、初出は Agrell 1908; Агрелль 1962) と、述語の基礎分類 (ФКП: фундаментальная классификация предикатов, Апресян 2006) である。前者はその多義性によるもので (この *Aktionsarten* (独) という術語のうち、アクションナリティのクラスと比べ得るのはただ一つの意味においてのみである。例えば Dahl 1985 を見よ。)、後者はこの概念のとらえる範囲が異なっていることによるものである。

体の解釈をするようなアクションナリティのクラスの定義もある。例えば、「アクションナリティのクラスの下で、動詞語彙素 (より正確には一つの部分の意味に用いられる動詞の語彙素) はアスペクチュアリティのカテゴリー

に關与するその意味論的特徴づけであると解釈される」(Шлуинский 2006: 158)、「文法における状況タイプ(すなわちアクションリティのクラス、注筆者)とは観念化された状況クラスの概念である」(Смит 1998: 409)。

一方で列挙的な定義もある。Cf. 「アスペクチュアリティとは、(中略)以下の(1)から(4)の英語の例文の違いに見られるような意味論的な特徴付けである。

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| (1) John knows Russian. | ジョンはロシア語を知っている。 |
| (2) John walked in the garden. | ジョンは庭を歩いた。 |
| (3) John ate an apple. | ジョンはリンゴを食べた。 |
| (4) John reached the summit. | ジョンは頂上に到達した。 |
- (Татевосов 2010: 9)¹。

II 語彙的アスペクチュアリティの研究は、おそらくアリストテレスまで遡る。20世紀に限って言えば何よりもまず、2つの意味論的特徴、すなわち動作の必然的限界(目的)の存在と欠如という点に基づく、限界性/非限界性の対立に注目しなければならない。この対立は限界動詞/非限界動詞という動詞のクラスに対応している(Garey 1957; Гэрей 1962; Холодович 1963; Маслов 1978/2004; なお Падучева 2004a においてこのテーマの重要な進展が見られる)。Холодович 1963の術語では限界動詞は「ある単一の自由の段階を伴う状況」を描写し、非限界動詞は「複数の自由の段階を伴う」状況を描写するとしている(Холодович 1963: 8)²。しかしより重要なのは複数の

¹ この例文は Vendler 1957/1967 における動詞クラスの4分類を反映している。すなわち、状態 State、活動 Activity、到達 Accomplishment、達成 Achievement である。

² Cf.: 「限界動詞には通常以下のような非他動詞が属する。садиться 座る、ложиться 横になる、вставать 起き上がる; приходиться 到着する、приезжать (乗り物で) 到着する、уходить 去る、уезжать (乗り物で) 去る、входить 入る、останавливаться 中絶する; становиться 生じる; худеть 痩せる、толстеть 太る、стареть 老いる、засыхать 乾く、жиреть 肥える、полнеть 太る、пьянеть 酔う、намокать 濡れる、падать 落ちる、умирать 死ぬ、など。また限界動詞には次のような他動詞も属する。надевать 着せる(「自身に着せる」に類する意味を持つほかのすべての動詞)、брать что-нибудь себе на ~のために何かを取る、класть что-нибудь в/на何かを~に置く、грузить что-либо в/на何かを~に積む、красить 染める、пудрить 粉を振る、など。非限界動詞には通常以下のような非他動詞が属する。идти 行く・来る、лежать 横たわる、отдыхать 休息する、петь 歌

項目からなるアクションリティの分類³である。20世紀中ごろ、先駆け的な研究として英語ではヴェンドラー (Vendler 1957/1967)⁴、ロシア語ではマースロフ (Маслов 1948)、日本語では金田一春彦 (Kindaichi 1976) が挙げられる。これらについては Падучева 2009 ; Конума 2011 を見よ。注目すべきはこれらの研究全てにおいて、潜在的な文法に対して行うような、アスペクト的に重要な動詞分類のアプローチが採られていて、形態論的カテゴリーかつ (または) 統語論的構造といった表層的な文法との相互作用に伴う、動詞の様々なふるまいに基づく分析的な手順 (結合性のテスト) が適応されていることである。のちにアスペクト意味論的、あるいはアクションリティの分類の種類は急速に増え、ここ 10 年で作られた完全なリストは若干の新しい型式を要するまでに大きくなった。その全体像については Татевосов 2005, 2010 や Горбова 2010 を参照のこと。

現代の言語学において、語彙的アスペクチュアリティが非常に重要であることには疑念の余地がない。語彙論と文法的意味論の境界にあるこの領域への関心は「意味・統語論の中間領域」の研究者たちから起こった。つまり、動詞カテゴリーから単文・複文の統語論まで、あるいは談話全体までも含み得る、意味論と形態統語論の問題の最も幅のあるスペクトルからあらわれたのである。この点に関しては (Erteschik-Shir, Rapoport (eds.) 2005;

う, плакать 泣く, спать 寝る, лаять 吠える。同様に、以下のような他動詞も非限界動詞である。бить 殴る, читать 読む, есть 食べる, делать 行う、など」 (Холодович 1963: 3-4) .

³ 時に階層的であり、Cf. Плу́нзян 2011: 112-115; 上層の段階では状態 (висеть ぶら下る, болеть 病む, спать 寝る, знать 知っている, нравиться 気に入る) と更なる細分化を伴う動的局面、動的局面では出来事 (побежать 走り出す, вскрикнуть 叫び声をあげる, упасть 落ちる, найти 見つける, понять 理解する) と過程、過程では限界動詞 (вставать – встать 起きる, сочинять – сочинить (балладу) (バラードを) 作曲する) と非限界動詞 (бежать 走る, кричать 叫ぶ, играть 遊ぶ, работать 働く) が対立する。それ以前に、多段階的な質的アスペクト性の層の構成は Маслов 1978 において示されている。

⁴ ヴェンドラーの分類 (上述の(1)-(4)を参照) のロシア語への原則的応用については (Mehlig 1981; Мелиг 1985) を見よ、またヴェンドラーの動詞の 4 分類に関するロシア語の動詞語彙の完全な分類の問題性については Горбова 2010 を見よ。特にロシア語動詞の「возглавить ~ возглавлять 指導する」はヴェンドラーの分類のどれにも属することができない。なぜなら、(到達 Accomplishment と同じように) 右方限界ではなく左方 (開始) 限界との相関性があるからである。

Аркадьев 2008) を参照のこと。

III 目下、語彙的アスペクチュアリティは言語理論の発展しつつある領域にある。議論点は次のようにまとめられる。

- 主なジレンマは、アクシヨナリティのクラスが存在論 (Зализняк, Шмелев 2000; Плунгян 2011) であるのか、それとも潜在的文法、精神の潜在的カテゴリー (Уорф 1972) なのかという問題である。後者の場合、アクシヨナリティにおける差異を示す分析が可能である。Ю.С. Маслова, З. Вендлер, К. Смит, С.Г. Татевосов らのアプローチを参照のこと。
- 上の問題の答えに関わらず、どのような単位 (語彙、語彙素、語形) についてアクシヨナリティのクラスは規定されるのか。
- アクシヨナリティのクラスが存在論であるとする、その枠組みはいったいどのように規定され、分析される単位がどのクラスに属するかが決められるのか、ということが主な問題となる。
- アクシヨナリティのクラスが潜在的カテゴリーの場合、次のことを解決しなければならない。а) アクシヨナリティのクラスは普遍的か、それとも言語特有⁵なのか。つまり、いくつかの言語についてまとめられるアクシヨナリティの構造に諸種のタイプはありうるのか。б) アクシヨナリティのクラスが普遍的であるとしたら、それらを算出することは可能なのか。в) それぞれのクラスのアクシヨナリティの特徴はアクシヨナリティの「原子」を構成する何らかの要素へ分解することは可

⁵ さらに普遍性は、アクシヨナリティのクラスの共通の枠組み、あるいはより有力な案としては、クラスに関する動詞単位の語彙的意味の均一的な分類であるとみなし得る。その場合アクシヨナリティの分類の普遍性に対立する意見が見られる。特に、「приходить 来る」の語彙的意味はロシア語の瞬間動詞 *приходить ~ прийти* (ヴェンドラーの術語では「Achievement 達成」) によって現実化するが、英語の「come 来る」とスペイン語の「venir 来る」は限界的過程 (Accomplishments 到達) に属する。これはロシア語の動詞が現実持続の意味で使用できず (**Петя приходит*; ^{OK}*Петя идет сюда* ペーチャがこちらへ来る。)、英語やスペイン語では語彙的に同じもので置き換えた文が、しかるべき文脈では全く問題ないという事実からも明白である。(英) ^{OK} *Peter is coming*, ピーターが来る。(西) ^{OK} *Pedro está viniendo*. ペドロが来る。

能なのか。もし可能であるならば、その「原子」の完全なリストやそれらの相互作用の法則を定めることは可能なのか。r) 普遍的であっても言語特有であっても、どのような手順かつ（または）分析方法を用いれば分析される単位のアクションリティの特徴付けや、それらのクラスへの分類が定まるのか。

- さらにもう一点、一般的な問題として、アクションリティの研究に際してどのような要因を考慮する必要があるか、ということがあげられる。つまり、観念的局面（左方限界、中央、右方限界）の基本的成分の動詞における表れと同時の局面（静的・動的）の中間的段階の特徴付けだけでよいのか、それとも動詞の性質の語彙素に関与的な、結合価の特徴、原因子、また局面の参加者、特に第一の参加者によるその局面の制御性／非制御性といったほかの要因も導入すべきなのか。然るべく、まさに検討される要因への拡大されたアプローチのためにパードゥチェヴァの T-カテゴリーの概念とアプレシヤンによる述語の基礎的分類が注目されている。

(訳 恩田 義徳)